

CONTRATO DE LICENCIA DE USUARIO FINAL

- [Versión en español](#)
- [Versión en portugués](#)

Última actualización: 14 de enero de 2025

Se celebra el presente Contrato de Licencia de Usuario Final de Akeyless ("**CLUF**"), incluidos todos y cada uno de los anexos adjuntos y las referencias incorporadas a él y el formulario de pedido que hace referencia a este CLUF ("**Pedido**" y colectivamente el "**Contrato**") entre la entidad designada por Akeyless, ya sea Akeyless Security USA Inc. o Akeyless Security Ltd., según corresponda y lo determine Akeyless a su entera discreción ("**Akeyless**") y la entidad o persona física (que no sea un Revendedor) que haga un pedido o acceda a los Servicios de Akeyless ("**Cliente**" o "**usted**"). Si usted celebra este Contrato no como persona física sino en nombre de su compañía, u otra entidad en nombre de la cual actúa (por ejemplo, como empleado o contratista), entonces "**usted**" significa su entidad y usted declara y garantiza que está autorizado a vincular a dicha entidad y a sus Afiliadas al presente Contrato.

Cada Cliente y Akeyless pueden denominarse individualmente como "**parte**" y en conjunto como "**partes**".

ACEPTACIÓN DEL CONTRATO: MEDIANTE SU FIRMA, ACCESO O UTILIZACIÓN DE LOS SERVICIOS DE AKEYLESS. POR ESTE ACTO USTED RECONOCE QUE HA LEÍDO Y ENTENDIDO LOS TÉRMINOS DE ESTE CONTRATO Y ACEPTA ESTAR OBLIGADO POR ELLOS. SI NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTE CONTRATO, NO PUEDE UTILIZAR NINGUNO DE LOS SERVICIOS. USTED ACEPTA QUE ESTE CONTRATO ES EXIGIBLE COMO CUALQUIER CONTRATO ESCRITO FIRMADO POR USTED.

Modificaciones: Akeyless trabaja constantemente para incorporar características adicionales a los servicios y mejorar nuestros Servicios actuales. Como tal, y dado que puede haber cambios en las leyes aplicables, Akeyless puede actualizar y revisar los términos de este Contrato. Akeyless le notificará los cambios a través de su Cuenta, correo electrónico u otros medios (incluido a través del Revendedor). No obstante lo anterior, los cambios en el presente Contrato, entrarán en vigencia inmediatamente sin previo aviso cuando dichos cambios: (i) redunden exclusivamente en su beneficio, (ii) sean de índole puramente administrativa y no tengan efectos negativos para usted; (iii) sean impuestos directamente establecidos por la ley, o (iv) se deban a importantes condiciones de cumplimiento con la seguridad o de riesgo.

Un Revendedor no está autorizado a modificar los términos de este Contrato ni a hacer promesas o compromisos en nombre de Akeyless.

CONSIDERANDO QUE Akeyless es el desarrollador y operador de la Tecnología y los Servicios de Akeyless (según se define a continuación); y que

CONSIDERANDO que el Cliente desea utilizar el Servicio, y que Akeyless desea proporcionar al Cliente el Servicio, sujeto a los términos y condiciones de este Contrato.

AHORA, POR LO TANTO, en contraprestación por los convenios, términos y condiciones mutuos aquí establecidos, y por otra contraprestación buena y valiosa, cuya recepción y suficiencia se reconocen por el presente, las partes acuerdan lo siguiente:

1. Definiciones

- 1.1. "**Cuenta**" significa la cuenta en línea del Cliente o de los Usuarios Autorizados que permite el uso y la gestión del Servicio.
- 1.2. "**Administrador de Cuenta**" significa el propietario de la cuenta, el creador de la cuenta o el titular del registro, que está autorizado a permitir que otros usuarios utilicen los Servicios, asignar credenciales o Clientes (tal como se define dicho término en el presente documento).
- 1.3. "**Afiliada**" significa cualquier entidad que esté controlada por, controle o tenga un control común con una de las partes.
- 1.4. "**Tecnología Akeyless**" significa las soluciones alojadas basadas en la nube, incluido cualquier software, conectores, API, SDK, código de muestra, bibliotecas de software, herramientas de línea de comandos y otra tecnología relacionada proporcionada o a la que se accede como parte del Servicio. La Tecnología Akeyless incluye cualquier función nueva, pruebas gratuitas, versiones beta y alfa, incluida cualquier modificación u obra derivada de los anteriores. La Tecnología Akeyless no incluye Servicios de Terceros (como se definen a continuación), conectores de terceros ni licencias de código abierto de terceros.
- 1.5. "**Propiedad Exclusiva de Akeyless**" significa la Tecnología Akeyless, las Marcas de Akeyless, las Sugerencias, la Documentación y cualquier información, contenido, imagen, video, código, dato o texto disponible en ellos.
- 1.6. "**Marcas de Akeyless**" significa marcas comerciales, marcas de servicio, nombres comerciales o de servicios, logotipos y otras designaciones de Akeyless.
- 1.7. "**Usuario Autorizado**" significa aquellos empleados, contratistas, Afiliadas y usuarios finales, según corresponda, autorizados por el Administrador de Cuenta para usar los Servicios de acuerdo con este Contrato. Cada Usuario Autorizado que inicia sesión se considera un "**Cliente**" como se define a continuación.
- 1.8. "**Cliente**" significa un Usuario Autorizado o una aplicación, software o sistemas basados en máquinas que se autentican en el Servicio Akeyless, como se detalla en este documento: <https://www.akeyless.io/akeyless-clients/>. Cada

Cliente, humano o máquina, se identifica de forma única. Para obtener más información, consulte el **Apéndice A**.

- 1.9. **"Información Confidencial"** significa toda la información confidencial no pública divulgada por cualquiera de las partes ("**Parte Divulgadora**") a la otra parte ("**Parte Receptora**") en el contexto de la relación que surge de este Contrato, que se designa como confidencial o que, dada la naturaleza de la información o de las circunstancias que rodean su divulgación, puede razonablemente entenderse como confidencial. La Información Confidencial no incluirá información que: (a) sea o pase a ser parte del dominio público sin ningún acto u omisión de la otra parte; (b) ya estaba en poder legal de la otra parte antes de la divulgación y no haya sido obtenida por la otra parte ni directa ni indirectamente de la parte divulgadora; (c) sea divulgada legalmente a la otra parte por un tercero no sujeto a restricciones de divulgación; o (d) sea desarrollada de manera independiente por la otra parte.
- 1.10. **"Datos del Cliente"** significa los datos, el contenido o el código que el Cliente o los Usuarios Autorizados, envían, transmiten, ponen a disposición o suben en la Cuenta o a través de ella, y que residen en los Servicios, o se ejecutan en ellos o a través de ellos, el entorno del Servicio o la Cuenta, en cualquier formato, procesados, alojados o almacenados durante el Plazo (excluyendo la Propiedad Exclusiva de Akeyless).
- 1.11. **"Integración del Sistema del Cliente"** significa un código, puerta de enlace u otro componente que permite la integración con la Tecnología Akeyless, incluido el fragmento del Cliente si procede.
- 1.12. **"Documentación"** significa los manuales de usuario, instructivos y guías de Akeyless relacionados con el Servicio disponibles para el Cliente, ya sea en forma electrónica o impresa.
- 1.13. **"Fecha de Entrada en Vigencia"** significa la fecha de entrada en vigencia del primer Pedido que haga referencia a este Contrato o una vez que usted acepte por primera vez estos términos al emplear el Servicio.
- 1.14. **"Daños"** significa cualquier reclamación, daño, pérdida, responsabilidad, costos y gastos (incluidos honorarios razonables de abogados).
- 1.15. **"Revendedor"** significa un socio o revendedor autorizado por Akeyless que ofrece o vende los Servicios al Cliente.
- 1.16. **"Especificaciones del Servicio"** significa cada una de las características y servicios puestos a disposición por Akeyless, incluidos servicios web, acceso remoto seguro, servicios de gestión de secretos, como se describen en el Pedido correspondiente.
- 1.17. **"Acuerdo de Nivel de Servicio"** o **"SLA"** significa el acuerdo de nivel de servicio disponible en: <https://www.akeyless.io/service-level-agreement/>.
- 1.18. **"Subcontratista"** significa cualquier persona física o compañía, como proveedores externos, contratistas, subprocesadores o, de otro modo, un Afiliado, que no sea Akeyless o un empleado de Akeyless, que participe en proporcionar el Servicio o cualquier parte del mismo. La lista de Subcontratistas está disponible en <https://www.akeyless.io/list-of-sub-processors/> . Se aclara en este acto que los Servicios de terceros (según se define en la Sección 4(4) a continuación) no serán un Subcontratista.

- 1.19. "**Sugerencias**" significa todas las mejoras sugeridas, comentarios, ideas, conceptos, invenciones, personajes, tramas, títulos, diseños, arte gráfico, programas, técnicas de programación u otras declaraciones relacionadas con nuestros Servicios o los Servicios de Prueba que usted o los Usuarios Autorizados proporcionen a Akeyless.
- 1.20. "**Autoridad de Supervisión**" significa cualquier entidad con autoridad de supervisión sobre el Cliente, incluidas entidades reguladoras, organizaciones autorreguladoras, autoridades de protección de datos y sus representantes.
- 1.21. "**Datos de Uso**" significa datos analíticos, estadísticos, de medición y telemetría recopilados por Akeyless en relación con el uso de los Servicios y la Tecnología Akeyless por parte del Cliente o de los Usuarios Autorizados. Dichos datos pueden incluir los datos de flujo de clics, la duración, los errores que se producen y los registros, incluidos los registros de acceso.

2. Descripción del Servicio

- 2.1. Akeyless proporciona una solución SaaS basada en la nube, una plataforma de gestión de secretos en múltiples nubes, que permite a las empresas y organizaciones proteger y administrar las autorizaciones, los accesos y los permisos a los entornos informáticos y en la nube, todo como se detalla en este documento: <https://docs.akeyless.io/> y <https://docs.akeyless.io/docs/akeyless-overview> (en conjunto, los "**Servicios**").
- 2.2. Akeyless proporcionará los Servicios de acuerdo con el Pedido y las Especificaciones del Servicio y sujeto al acuerdo de nivel de servicio.

3. Derecho concedido y restricciones

- 3.1. Por el presente, Akeyless le concede un derecho no exclusivo e intransferible (salvo que se permita lo contrario en el presente documento) para acceder y utilizar el Servicio durante el Plazo, únicamente de conformidad con este Contrato, la Documentación y en cumplimiento de la legislación aplicable, para sus propios fines comerciales. Salvo lo dispuesto en el presente documento, Akeyless o sus licenciantes conservan todos los derechos de titularidad y propiedad intelectual sobre la Propiedad Exclusiva de Akeyless, y las obras derivadas de esta, y sobre cualquier otro producto desarrollado o entregado por Akeyless o en su nombre en virtud de este Contrato.
- 3.2. Salvo lo permitido en el Contrato, usted y cualquiera de sus Usuarios Autorizados no podrán en ningún momento, directa o indirectamente: (i) copiar, modificar, crear obras derivadas, alquilar, arrendar, prestar, vender, licenciar, sublicenciar, ceder, distribuir, publicar, transferir o poner a disposición de cualquier otra forma la Propiedad Exclusiva de Akeyless, el Servicio o la Documentación, en su totalidad o en parte; (ii) hacer ingeniería inversa, desensamblar, descompilar, descodificar, adaptar o intentar de cualquier otra forma derivar u obtener acceso a cualquier componente de software del

Servicio, en su totalidad o en parte; (iii) eliminar cualquier aviso de propiedad de la Propiedad Exclusiva de Akeyless, del Servicio o de la Documentación; o (v) utilizar el Servicio para cualquier fin ilegal, inmoral o no autorizado (incluidos los que infrinjan los derechos de un tercero) o que infrinja la legislación aplicable.

- 3.3. Akeyless se reserva el derecho de modificar, cambiar, actualizar el Servicio, la Especificación del Servicio, los Documentos o el contenido del mismo, siempre y cuando dichos cambios no afecten el uso de los Servicios por parte del Cliente, y sujeto a proporcionar al Cliente una notificación razonable por escrito.
- 3.4. El Cliente conserva todos los derechos y la titularidad de los Datos del Cliente y sobre estos, sujeto a este Contrato, y únicamente en la medida necesaria para proporcionar el Servicio, el Cliente otorga a Akeyless una licencia mundial por tiempo limitado y el derecho a alojar, usar, acceder, procesar y transmitir los Datos del Cliente únicamente durante el Plazo.

4. Responsabilidades del Cliente

- 4.1. Usted es el único responsable de todas las actividades hechas en su Cuenta por el Administrador de la Cuenta, los Clientes, los Usuarios Autorizados o un tercero bajo su control, y Akeyless no será responsable de ningún acceso no autorizado a la Cuenta por dichas partes. Usted acepta notificar a Akeyless de inmediato sobre cualquier acceso o uso no autorizado de la Cuenta.
- 4.2. Usted es responsable de configurar y utilizar correctamente el Servicio de acuerdo con la Documentación y de tomar las medidas necesarias para asegurar, proteger y hacer copias de seguridad de las Cuentas y los Datos del Cliente de manera que se proporcione la seguridad y protección adecuadas.
- 4.3. Usted se asegurará de que los Datos del Cliente y su uso del Servicio no infrinjan ninguna ley aplicable ni el Código de Conducta Empresarial ni la Política de Ética de Akeyless: <https://www.akeyless.io/akeyless-code-of-business-conduct-and-ethical-policy/>. Usted es el único responsable del desarrollo, el contenido, la operación, el mantenimiento y el uso de los Datos del Cliente y por este acto garantiza que: (i) los Datos del Cliente no infringirán ningún derecho, incluidos los derechos de privacidad o los derechos de propiedad, de terceros; y (ii) ha obtenido todos los derechos, las autorizaciones y los permisos necesarios para enviar todos los Datos del Cliente al Servicio y para otorgar los derechos que se conceden en virtud de este Contrato. Los Datos del Cliente no incluirán datos confidenciales, a menos que las partes acuerden lo contrario.
- 4.4. Deberá integrar la Tecnología Akeyless a través de la Integración del Sistema del Cliente; dicha integración puede llevarse a cabo mediante el uso de la Tecnología Akeyless o mediante conectores, aplicaciones o servicios de terceros ("**Servicios de Terceros**"). Cualquier uso por parte del Cliente o sus Usuarios Autorizados de dichos Servicios de Terceros es responsabilidad exclusiva del Cliente y del proveedor externo correspondiente. En la medida en

que el Cliente autorice el acceso o la transmisión de los Datos del Cliente a través de un Servicio de Terceros, prevalecerán los términos de dicho proveedor externo, y Akeyless no será responsable de ningún uso, divulgación, modificación o eliminación de dichos Datos del Cliente ni de ningún acto u omisión por parte de dicho proveedor externo o sus Servicios de Terceros. Akeyless se exime de cualquier responsabilidad por errores como resultado de la integración con Servicios de Terceros, y por el presente se declara explícitamente que cualquier error u omisión que ocurra debido a dicha integración con Servicios de Terceros no está sujeto al servicio de soporte de Akeyless.

- 4.5. Usted está obligado a aceptar todos los parches, correcciones de errores, actualizaciones, mantenimiento y paquetes de servicio proporcionados por Akeyless y necesarios para el correcto funcionamiento y la seguridad del Servicio.

5. Garantías y exenciones de responsabilidad.

- 5.1. Por este acto, Akeyless declara y garantiza que: (i) tiene plena autoridad legal para celebrar este Contrato; (ii) tiene las habilidades profesionales y los conocimientos necesarios para prestar los Servicios y, en su caso, las Especificaciones del Servicio; (iii) los Servicios cumplirán con la Documentación, incluido el Código de Conducta Empresarial y la Política de Ética de Akeyless: <https://www.akeyless.io/akeyless-code-of-business-conduct-and-ethical-policy/>, las Especificaciones del Servicio y el Pedido; (iv) los Servicios no infringen los derechos de propiedad de ningún tercero; y (v) Akeyless y los Servicios cumplirán con las leyes aplicables.
- 5.2. SALVO LO DISPUESTO ANTERIORMENTE, LOS SERVICIOS, LA PROPIEDAD EXCLUSIVA DE AKEYLESS Y LAS ESPECIFICACIONES DEL SERVICIO, SE PROPORCIONAN "EN LAS CONDICIONES QUE SE ENCUENTRAN". SALVO EN LA MEDIDA EN QUE LO PROHÍBA LA LEY, AKEYLESS NO HACE DECLARACIONES NI OTORGA GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, YA SEAN EXPRESAS, IMPLÍCITAS, ESTABLECIDAS POR LEY O DE OTRO TIPO, CON RESPECTO A LAS ESPECIFICACIONES DE PROPIEDAD EXCLUSIVA Y DE SERVICIO DE AKEYLESS; Y SE EXIME DE TODAS LAS GARANTÍAS, INCLUIDAS CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA O EXPRESA (I) DE COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA, IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, AUSENCIA DE INFRACCIONES O GOCE PACÍFICO; (II) QUE SURJAN DE CUALQUIER CURSO DE NEGOCIACIÓN O USO MERCANTIL; (III) QUE LOS SERVICIOS SE PRESTARÁN SIN ERRORES O ININTERRUMPIDOS; O (IV) QUE CUALQUIER CONTENIDO SERÁ SEGURO O NO SE PERDERÁ NI ALTERARÁ.

6. Tarifas y pago

- 6.1. En la medida en que el Cliente haya adquirido los Servicios directamente de Akeyless, los pagos se efectuarán directamente a Akeyless de conformidad con las tarifas establecidas y las condiciones de pago descritas en la Documentación del Pedido. Las tarifas no incluyen impuestos; el Cliente es el único responsable de pagar todos los impuestos asociados con las Tarifas.
- 6.2. Si el Cliente adquirió los Servicios a través de un Revendedor, las tarifas y las condiciones de pago son las acordadas entre el Cliente y el Revendedor. Akeyless solo estará obligado a proporcionar los Servicios cuando se firme un Pedido efectivo entre el Revendedor y Akeyless. Si el Cliente tiene derecho a un reembolso o créditos (conforme al acuerdo de nivel de servicio), Akeyless reembolsará o acreditará al Revendedor y el Revendedor será el único responsable de reembolsar o acreditar las cantidades aplicables a los Clientes.

7. Plazo, rescisión y suspensión

- 7.1. A menos que se especifique lo contrario en un Pedido, este Contrato entra en vigencia a partir de la Fecha de Entrada en Vigencia y permanecerá vigente hasta que se suspenda o rescinda según lo establecido en este Contrato ("**Plazo**").
- 7.2. Cada una de las partes podrá rescindir inmediatamente el presente Contrato en caso de que la otra parte incumpla este Contrato y no subsane el incumplimiento en un plazo de treinta (30) días a partir de la recepción de la notificación escrita de la parte que no incumple (o del Revendedor, según corresponda) ("**Rescisión con causa**"). Además, Akeyless puede rescindir este Contrato inmediatamente en caso de que: (i) Akeyless no reciba los pagos correspondientes del Revendedor por los Servicios prestados a usted; (ii) usted o el Revendedor inicie un procedimiento de quiebra, administración judicial, insolvencia legal, reorganización u otro procedimiento similar o se inicie contra usted o el Revendedor en virtud de cualquier legislación aplicable, si dicho procedimiento no ha sido desestimado o cancelado en un plazo de treinta (30) días a partir de su institución.
- 7.3. Además, el Cliente podrá rescindir el Contrato, en su totalidad o en parte, por causa justificada mediante notificación por escrito y con efecto inmediato si una Autoridad de Supervisión ordena al Cliente rescindir el Contrato; o en caso de sustitución de un Subcontratista a pesar de la objeción del Cliente a dicho Subcontratista.
- 7.4. Akeyless podrá suspender su acceso, o el de sus Usuarios Autorizados, a cualquier parte o a la totalidad del Servicio o el uso de este inmediatamente después de notificárselo si su uso del Servicio: (i) supone un riesgo de seguridad para el Servicio o para cualquier tercero; (ii) podría afectar negativamente a los sistemas de Akeyless, al Servicio o a la Propiedad Exclusiva de Akeyless; (iii) supondrá una responsabilidad para Akeyless o sus Afiliadas; o (iv) podría ser fraudulento.
- 7.5. A la rescisión o el vencimiento de este Contrato: (i) sus derechos previstos en este Contrato cesarán de inmediato; (ii) cada parte devolverá o destruirá

inmediatamente la Información Confidencial de la otra parte que esté en su poder; y (iii) todas las Secciones de este documento que por su naturaleza deban continuar aplicándose tras la rescisión continuarán vigentes.

- 7.6.** Usted reconoce que, tras la rescisión del presente Contrato, será responsable de realizar una copia de seguridad de los Datos del Cliente y recuperarlos; de lo contrario, Akeyless eliminará dichos datos 60 días después de la rescisión ("**Período de Transición**"), a menos que se acuerde lo contrario con Akeyless. Durante el Período de Transición, y únicamente en la medida requerida por las leyes aplicables, el Cliente podrá extraer los Datos del Cliente o migrarlos a otro proveedor de servicios o solución interna y Akeyless cooperará razonablemente con el Cliente.

8. Servicios beta, POC y de prueba gratuita

- 8.1.** Akeyless puede ofrecer a los Clientes pruebas gratuitas, pruebas de concepto (POC), versiones preliminares y versiones beta para sus funciones nuevas o actuales ("**Servicios de Prueba**"), incluidos servicios de soporte con respecto a dichos Servicios de Prueba, aunque no tiene la obligación de hacerlo. Durante el período de los Servicios de Prueba, Akeyless otorga al Cliente un derecho no exclusivo e intransferible de acceder y utilizar los Servicios de Prueba únicamente con fines de evaluación interna del Cliente de acuerdo con la Documentación y sujeto a las restricciones de acceso y uso establecidas en este Contrato. Después del Servicio de Prueba, Akeyless no está obligado a conservar ni almacenar ningún Dato del Cliente a menos que el Cliente compre una suscripción pagada. Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario, Akeyless proporciona los Servicios de Prueba "en el estado en que se encuentran" y "según disponibilidad" sin garantías ni declaraciones de ningún tipo. En la medida en que lo permita la ley, Akeyless se exime de todas las garantías y declaraciones implícitas, incluidas, entre otras, cualquier garantía implícita de comerciabilidad, idoneidad para un propósito particular y ausencia de infracciones. El Cliente asume todos los riesgos y todos los costos asociados con el uso de los Servicios de Prueba. El único y exclusivo recurso del Cliente en caso de inobservancia o incumplimiento del Contrato por parte de Akeyless con respecto a dichos Servicios de Prueba es la cancelación de los Servicios de Prueba. Cualquier obligación en nombre de Akeyless de indemnizar, defender o sacar en paz y a salvo a los Clientes en virtud de este Contrato no es aplicable a los que utilizan los Servicios de Prueba.

9. Seguridad, Continuidad del Negocio y Auditorías

- 9.1.** Akeyless implementa y mantiene medidas de seguridad físicas, técnicas y administrativas diseñadas para proteger los Datos del Cliente contra acceso, destrucción, uso, modificación o divulgación no autorizados, y protege el uso

de los Servicios. Akeyless mantendrá un programa escrito de seguridad de la información con políticas y controles, cuyo resumen está disponible en <https://www.akeyless.io/data-protection-measures/> ("**Política de Seguridad de la Información**"). Akeyless también mantiene un programa de cumplimiento que incluye auditorías y certificaciones independientes de terceros. Para obtener más información, consulte el [Centro de confianza](#) de Akeyless, que se actualiza periódicamente y que proporciona más detalles sobre las medidas de seguridad y certificaciones de Akeyless.

- 9.2. La estrategia de seguridad de Akeyless tiene como fin mejorar continuamente la seguridad en la Tecnología Akeyless para proporcionar un estándar categórico en los Servicios, identificar las amenazas de seguridad presentes y futuras para la Tecnología Akeyless y sus clientes (incluidos los Datos del Cliente), y limitar el efecto y la duración de los incidentes de seguridad. En caso de una violación de seguridad que comprometa el Servicio y tenga un impacto adverso en la disponibilidad, autenticidad, integridad o confidencialidad del Servicio o los Datos del Cliente, Akeyless cooperará con el Cliente o con las Autoridades de Supervisión como se detalla en la Política de Seguridad de la Información disponible en <https://www.akeyless.io/data-protection-measures/>.
- 9.3. Akeyless mantiene y prueba periódicamente planes de contingencia comerciales para garantizar la continuidad, como se detalla en la Política de Seguridad de la Información disponible en <https://www.akeyless.io/data-protection-measures/>.

10. Protección de Datos y Datos de Clientes

- 10.1. Akeyless puede, directamente o a través de herramientas de medición de terceros, recopilar y utilizar los Datos de Uso únicamente con el fin de mejorar, operar y respaldar los Servicios. Akeyless no compartirá los Datos de Uso con ningún tercero y los procesará únicamente de acuerdo con la política de privacidad de Akeyless disponible en: <https://www.akeyless.io/privacy-policy/>.
- 10.2. El Contrato de Procesamiento de Datos disponible en: <https://www.akeyless.io/data-processing-agreement/> incorporado en el presente documento como referencia, regirá el procesamiento de información personal o datos personales si es aplicable a los Datos del Cliente y en la medida que lo sea.
- 10.3. Las partes confirman que las ubicaciones desde donde se proporciona el Servicio o las ubicaciones donde se procesan los Datos del Cliente, ya sea por Akeyless o por Subcontratistas, permanecerán sin cambios, salvo que se establezca lo contrario a continuación.
- 10.4. El Cliente tiene derecho a acceder y recuperar los Datos del Cliente en cualquier momento durante la vigencia del Contrato y durante el Período de Transición.

11. Subcontratistas

- 11.1. Además de los requisitos del Contrato de Procesamiento de Datos descritos anteriormente, el Cliente aceptó a los Subcontratistas que se indican en la lista de Subcontratistas disponible en: <https://www.akeyless.io/list-of-sub-processors/>. El reemplazo de cualquier Subcontratista o la adición de un nuevo Subcontratista se notificará al Cliente a través del mecanismo de notificación que aparece en la página de Subcontratistas.
- 11.2. Los detalles de la ubicación desde la cual dichos Subcontratistas procesan y acceden a los Datos del Cliente se enumeran en el presente documento, y Akeyless proporcionará aviso si se produce algún cambio de ubicación, a través del mecanismo de notificación detallado en la página del Subcontratista.
- 11.3. Para obtener más información sobre las medidas de seguridad tomadas con respecto a los Subcontratistas, consulte la Política de Seguridad de la Información <https://www.akeyless.io/data-protection-measures/>.

12. Confidencialidad

- 12.1. La Parte Receptora solo podrá usar la Información Confidencial según lo permitido por este Contrato y en relación con su uso o provisión (según corresponda) del Servicio. La Parte Receptora tomará todas las medidas razonables para evitar la divulgación, difusión o uso no autorizados de la Información Confidencial, incluidas, como mínimo, las medidas que la Parte Receptora tome para proteger su propia Información Confidencial de índole similar. La Parte Receptora restringirá la divulgación de la Información Confidencial a aquellos de sus empleados y contratistas que tengan una necesidad razonable de conocer dicha información y que estén sujetos a obligaciones de confidencialidad escritas no menos restrictivas que las establecidas en el presente documento. Las obligaciones de no divulgación y no uso establecidas en esta Sección sobrevivirán a la rescisión o el vencimiento de este Contrato por un período de 3 años y, para los secretos comerciales, por tiempo indeterminado.

13. Indemnización

- 13.1. Cada parte ("**Indemnizante**") defenderá, indemnizará y sacará en paz y a salvo a la otra parte, sus afiliados y licenciados, y a cada uno de sus respectivos empleados, directivos, directores y representantes ("**Indemnizados**") contra cualquier pérdida que surja de o esté relacionada con cualquier reclamación de terceros ("**Reclamación**") relativa a: (i) incumplimiento de los derechos de propiedad intelectual de terceros; y (ii) negligencia grave, dolo o fraude del Indemnizante.
- 13.2. Las obligaciones de indemnización de Akeyless no se aplicarán en la medida en que una Reclamación se base en (i) el uso por parte del Cliente de una

versión no actualizada, cuando la versión actualizada estuviera disponible sin cargo adicional; (ii) el uso, funcionamiento o combinación de la Tecnología Akeyless con Servicios de Terceros, datos, software de código abierto de terceros, equipos o documentación si dicha infracción se habría evitado de no ser por dicho uso, funcionamiento o combinación; (iii) el cumplimiento por parte de Akeyless de las especificaciones o instrucciones proporcionadas por el Cliente cuando dichas especificaciones o instrucciones sean la causa de la infracción; y (iv) el uso por parte del Cliente tras la notificación de Akeyless de la necesidad de interrumpir el uso de la totalidad o de una parte de la Tecnología Akeyless.

- 13.3.** Asimismo, las obligaciones previstas en la presente Sección 10 solo serán de aplicación si los Indemnizados: (i) notifican sin demora al Indemnizante por escrito de la reclamación; (ii) permiten al Indemnizante controlar la defensa y conciliación de la reclamación; y (iii) cooperan razonablemente con el Indemnizante (asumiendo el Indemnizante los gastos) en la defensa y conciliación de la reclamación. En ningún caso el Indemnizado aceptará ningún acuerdo sobre ninguna reclamación que implique un compromiso negativo de los Indemnizados o del Indemnizador, sin el consentimiento por escrito del Indemnizador.
- 13.4.** Sin perjuicio de cualquier disposición en contrario en este Contrato, Akeyless puede, a su exclusivo criterio: (i) obtener el derecho de que el Cliente continúe usando el Servicio de acuerdo con este Contrato sin la infracción; (ii) sustituir por un Servicio sustancialmente similar en términos funcionales; o (iii) rescindir el derecho a continuar usando el Servicio y reembolsar cualquier monto pagado anticipadamente por la parte que no se cumpla del Plazo.
- 13.5.** Esta Sección 13 constituye la responsabilidad total de Akeyless, y el único y exclusivo recurso del Cliente, con respecto a cualquier Reclamación de terceros.

14. Limitaciones de responsabilidad

- 14.1.** NINGUNA DE LAS PARTES SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO INDIRECTO, INCIDENTAL, ESPECIAL, PUNITIVO O CONSECUENCIAL, NI DE NINGUNA PÉRDIDA DE INGRESOS O GANANCIAS (EXCLUIDAS LAS TARIFAS EN VIRTUD DE ESTE CONTRATO), PÉRDIDA DE DATOS O USO DE DATOS. LA RESPONSABILIDAD MÁXIMA DE AKEYLESS POR TODOS LOS DAÑOS QUE SURJAN DE O ESTÉN RELACIONADOS CON ESTE CONTRATO O PEDIDO, YA SEA POR CONTRATO O AGRAVIO, O DE OTRO MODO, EN NINGÚN CASO EXCEDERÁ, EN TOTAL, LOS MONTOS TOTALES REALMENTE PAGADOS A AKEYLESS POR EL CLIENTE O EL REVENDEDOR, POR LOS SERVICIOS BAJO EL PEDIDO QUE ES OBJETO DEL RECLAMO EN EL PERÍODO DE DOCE (12) MESES INMEDIATAMENTE ANTERIOR AL PRIMER EVENTO QUE DA ORIGEN A DICHO RECLAMO.

15. Disposiciones varias

- 15.1. Cesión.** Ninguna de las partes podrá ceder o transferir de otro modo el presente Contrato o sus derechos y obligaciones en virtud de él a un tercero sin el consentimiento previo por escrito de la otra parte; no obstante, cada una de las partes podrá ceder el presente Contrato en cualquier momento sin el consentimiento de la otra parte: (a) en relación con una fusión, adquisición o venta de la totalidad o prácticamente la totalidad de su negocio o activos; o (b) a cualquier Afiliada o como parte de una reorganización corporativa. Sin perjuicio de lo anterior, el presente Contrato será vinculante y redundará en beneficio de las partes y de sus respectivos sucesores y cesionarios autorizados.
- 15.2. Integridad del Contrato.** El presente Contrato (incluido cualquier Pedido relacionado con el Contrato) constituye el acuerdo íntegro entre las partes con respecto a su objeto y sustituye a todas las declaraciones, entendimientos, acuerdos o comunicaciones anteriores o contemporáneos entre las partes, ya sean escritos u orales.
- 15.3. Fuerza mayor.** Akeyless no será responsable por mora o incumplimiento de ninguna obligación en virtud del presente Contrato cuando la mora o el incumplimiento se deba a cualquier causa fuera de su control razonable, incluidos, entre otros, casos fortuitos, conflictos laborales u otros disturbios industriales, cortes eléctricos o de energía, servicios públicos u otras fallas de telecomunicaciones, terremotos, pandemias, tormentas u otros fenómenos naturales, bloqueos, embargos, disturbios, actos o decretos de gobierno, actos de terrorismo o guerra.
- 15.4. Anticorrupción.** Las partes, en todo momento, cumplirán con las leyes anticorrupción y antisoborno, y no recibirán, aceptarán, ofrecerán, prometerán, autorizarán ni proporcionarán ningún objeto de valor a ninguna persona, incluido cualquier funcionario del gobierno, con el fin de obtener o retener negocios o asegurar cualquier ventaja con la intención de influir de manera corrupta o indebida en el destinatario, ni hará ninguna otra acción que pudiera causar que Akeyless infrinja dichas leyes. El Cliente no efectuará ningún pago para facilitar gestiones gubernamentales, que son pagos para inducir a los funcionarios a efectuar funciones rutinarias que, de otro modo, estarían obligados a realizar.
- 15.5. Leyes de Exportación.** El Cliente se compromete a cumplir con todas las leyes y reglamentaciones de exportación e importación aplicables en su acceso, uso y descarga de los Servicios (o cualquier parte de estos). El Cliente no retirará, ni exportará ni permitirá la exportación o reexportación de ninguna parte del Servicio ni de ningún producto directo del mismo (y no permitirá que lo haga ningún tercero): (a) a ningún país embargado o que apoye el terrorismo (o a un nacional o residente de estos países); (b) a ninguna persona que figure en las listas de personas, entidades excluidas o no verificadas del Departamento de Comercio de los EE. UU. o en la lista de nacionales especialmente designados y la lista consolidada de sanciones del Departamento del Tesoro de los EE. UU. ("**Personas Prohibidas**"); (c) a ningún país al que dicha exportación o

reexportación esté restringida o prohibida; o (d) de otro modo en infracción de cualquier restricción, ley o reglamento de exportación o importación de cualquier organismo o autoridad aplicable. Usted declara y garantiza que (i) no se encuentra en ninguno de dichos países prohibidos, bajo el control de estos países, ni es ciudadano o residente de ellos y (ii) ninguno de los Datos del Cliente es controlado en virtud de las Reglamentaciones de Tráfico Internacional de Armas de EE. UU. o Leyes similares en otras jurisdicciones. También certifica que no es una Persona Prohibida ni es propiedad, ni está controlado por una Persona Prohibida, ni actúa en nombre de una Persona Prohibida. Usted se compromete a no utilizar ni proporcionar los Servicios para ningún uso final prohibido, incluido el apoyo a la proliferación de armas nucleares, químicas o biológicas, o a la tecnología de misiles, sin el permiso previo del gobierno.

- 15.6. Jurisdicción; Ley aplicable.** Cualquier disputa entre el Cliente y Akeyless se regirá por las leyes del estado de Nueva York, independientemente de las disposiciones sobre el conflicto de leyes de dicho Estado, y cualquier demanda legal, acción o procedimiento que surja de este Contrato o en relación con él debe ser instituido en los tribunales de la ciudad de Nueva York. Cada parte se somete irrevocablemente a la jurisdicción exclusiva de dichos tribunales en cualquier demanda, acción o procedimiento.
- 15.7. Contratistas independientes.** Las partes son contratistas independientes y este Contrato no se interpretará como la creación de una sociedad, empresa conjunta, agencia o relación laboral entre las partes. Ninguna de las partes, ni ninguna de sus respectivas afiliadas, es representante de la otra para ningún propósito ni tiene autoridad para obligar a la otra.
- 15.8. Ausencia de terceros beneficiarios.** Salvo lo establecido en el presente, este Contrato no crea ningún derecho de tercero beneficiario para ninguna persona o entidad que no sea parte de este Contrato.
- 15.9. Ausencia de renunciaciones.** El hecho de que Akeyless no haga cumplir cualquier disposición de este Contrato no constituirá una renuncia a dicha disposición ni limitará su derecho a exigir el cumplimiento de dicha disposición más adelante. Todas las renunciaciones por parte de Akeyless deben efectuarse por escrito para que sean efectivas.
- 15.10. Divisibilidad.** Si alguna parte de este Contrato se considera inválida o inaplicable, las partes restantes de este Contrato permanecerán en pleno vigor y efecto. Cualquier parte inválida o inaplicable se interpretará según el efecto y la intención de la parte original. Si dicha interpretación no es posible, la parte inválida o inaplicable se retirará de este Contrato, pero el resto del Contrato permanecerá en pleno vigor y efecto.

Apéndice A

Clientes de Akeyless

Un Cliente de Akeyless es una identidad única, como una aplicación, un usuario o una máquina, que consume secretos y/o se autentica a través de la **Plataforma de Akeyless**. El registro y la recepción de un mismo cliente identificado de forma única se contabilizan como un cliente por mes.

Más información sobre los clientes de Akeyless

Un cliente de Akeyless representa cualquier identidad autenticada en la Plataforma de Akeyless. De esta forma, un cliente puede representar a un “usuario”, es decir, un humano que inicia sesión en el servicio para consumir políticas o secretos. Cada usuario que inicia sesión en el servicio mientras emplea la autenticación se considera un “cliente”. De manera similar, cualquier aplicación, servicio o cualquier otro sistema basado en máquina que se autentique en el servicio de Akeyless también se considera un cliente.

Puede haber muchos tipos diferentes de clientes que se autentiquen y se comuniquen con la Plataforma de Akeyless, empleando uno de los siguientes métodos de autenticación:

Para el acceso de máquinas, Akeyless admite:

- Gestión de acceso a identidad en la nube, como AWS IAM, Azure AD y GCP.
- Akeyless Universal Identity TM para las máquinas locales
- Autenticación de Kubernetes
- <https://docs.akeyless.io/docs/certificate-based-authentication> Autenticación basada en certificados

Para el acceso humano, Akeyless admite

- LDAP
- SAML, OIDC , OAuth2.0/JWT, empleados por proveedores de identidad conocidos como Okta, Azure AD y otros.

Akeyless también admite el uso de claves API para la autenticación de identidades humanas y de máquinas.

¿Cómo funcionan los clientes en Akeyless?

Cuando un cliente se autentica en la Plataforma de Akeyless, ya sea un usuario, una aplicación o un servidor, se asocia con una entidad única dentro de la Consola de Administración y se informa al sistema de identidad (IDP) a través de los diferentes métodos de autenticación enumerados anteriormente (Lista de autenticación). Cada entidad de cliente se crea o verifica durante la autorización.

¿Cómo se contabilizan los clientes?

La Plataforma de Akeyless garantiza que las entidades no se cuenten más de una vez. Al autenticar por primera vez durante un período de facturación, Akeyless crea una entidad única para cada humano, aplicación, servicio o canalización de CI/CD.

Consideremos, por ejemplo, una aplicación llamada App-A que necesita un secreto de Akeyless. Dado que la Aplicación A está asociada con una entidad específica a través de un identificador único de Akeyless, Akeyless sabe cuándo la Aplicación A autentica y autoriza, y no contará a la Aplicación A más de una vez.

¿Qué identificadores únicos emplea Akeyless?

Para **los usuarios humanos**, un identificador único suele ser un email, un nombre de usuario o un nombre de usuario principal (UPN). Siempre que un usuario inicia sesión con un token, los proveedores de identidad SAML, OIDC, OAuth2.0, JWT o LDAP emiten subreclamos que contienen detalles que identifican de forma única al usuario. Un subreclamo incluye una clave que contiene el valor del identificador único configurado para el usuario y distingue entre diferentes usuarios dentro de la misma organización.

En el caso de las **máquinas**, un identificador único suele ser un ID de acceso. Cada vez que una máquina inicia sesión con ese identificador, contiene detalles que identifican de forma única a la máquina y la distinguen de otras máquinas de la misma organización.

Para Kubernetes, un identificador único requerirá el ID de acceso, la config. y el espacio de nombres.

Métodos de autenticación y cómo se informan

Métodos de autenticación	Nombre informado por el método de autenticación
Autenticación de máquinas	
AWS IAM	ID de acceso
Azure AD	ID de acceso
PCG	ID de acceso
Akeyless Universal Identity™	Token / Comentario

Métodos de autenticación	Nombre informado por el método de autenticación
Autenticación de Kubernetes	ID de acceso x config. x espacio de nombres
Clave API	ID de acceso
Autenticación basada en certificados	Identificador único: nombre común, unidad organizacional
Autenticación humana	
LDAP/s	Identificador único: nombre de usuario, dirección de email o nombre de usuario principal (UPN)
SAML	Identificador único: nombre de usuario, dirección de email o nombre de usuario principal (UPN)
OIDC	Identificador único: nombre de usuario, dirección de email o nombre de usuario principal (UPN)
OAuth 2.0/JWT	Identificador único: nombre de usuario, dirección de email o nombre de usuario principal (UPN)
Clave API	ID de acceso